

Mulania Bathin

Court Interpreter

Denver, CO | 720.607.1841 | mulania.bathin@gmail.com
linkedin.com/in/mbathin | https://www.mulania.com

PROFESSIONAL SUMMARY

- Demonstrates 10+ years of legal interpretation experience using various communication modes as a Professional Court Interpreter for 25+ districts, courts, and agencies across the United States
- Incorporates a unique multicultural and multilingual background to interweave both American and Karen values, experiences, and communication styles during all interpretive work
- Leverages excellent communication and relationship building skills to develop strong partnerships between community leaders and community members to encourage valuable collaboration
- Uses language and cultural education to connect diverse communities through shared human similarities

CORE COMPETENCIES

- Intercultural Competency
- Interpretation Services
- Legal Terminology
- Court Proceedings
- Confidentiality
- Impartiality
- Culture & Language Education
- Team Collaboration
- Case Management
- Public Speaking
- Active Listening
- Communication
- Community Outreach
- Leadership
- Social Services
- Crisis Intervention
- Continuous Education
- Multicultural Knowledge

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Court Interpreter, Various National Agencies (listed below) 2013 – Present

- Provide accurate oral interpretations for clients who speak the S'gaw Karen dialect, maintaining message content, tone, intent, and emotion as closely as possible
- Facilitate communication between law enforcement personnel and individuals involved in crimes such as witnesses, persons of interest, and suspects
- Educate key officials and parties on the history of Burma and its dialects to clarify distinctions between S'gaw Karen, PWO Karen, Karenni, and Burmese when necessary
- Interpret remotely through video conferencing, phone, or in person depending on case circumstances
- Advise the court of miscommunications between clients and translators and of any language barriers, translation mistakes, or factual errors in official legal documentation

Community Outreach & Victim Advocate, Asian Pacific Development Center 2012 – 2014

- Supported victims, family members, and witnesses with counseling and intervention services in emergency situations involving law enforcement, healthcare, and social services
- Implemented community outreach programs to promote mental health awareness through public speaking to community and business groups
- Constructed referral list of agencies and community resources to assist clients with identifying and connecting with appropriate services
- Facilitated community involvement and education by maintaining and developing community partnerships

ELA Paraprofessional, Denver Public Schools

2011 – 2012

- Worked with teachers and staff to design curriculum-based English language acquisition education for students with limited English proficiency and speaking ability
- Promoted effective verbal and written English language communication through listening, speaking, reading, and writing practice
- Communicated and coordinated with students and parents about classroom expectations while accommodating diverse learners

Career Note: *Additional experience includes Business Associate at Arapahoe County Human Services, Administrative Assistant at Mental Health Center of Denver, Program Assistant at Denver Public Library, and Customer Service Agent at Southwest Airlines.*

DISTRICTS & COURTS

- United States District Court
- Office of the Federal Public Defender
- Colorado Judicial Branch
- Connecticut Judicial Branch
- Kentucky Court of Justice
- Idaho 4th District Judicial Branch
- Illinois 17th Judicial Circuit Court
- Iowa Judicial Branch
- Minnesota Judicial Branch
- North Carolina Judicial Branch
- Oregon Judicial Branch
- Utah Judicial Branch
- Utah State Courts
- South Dakota 2nd Judicial Circuit Court
- Boise, Idaho County Courthouse
- Lubbock, Texas County Courthouse
- Salt Lake City, Utah Justice Court
- South Salt Lake, Utah Justice Court

TECHNICAL SKILLS

Zoom, Google Meet, Cisco WebEx, Skype, MS Office Teams, Bilingual (American English, S’gaw Karen)

EDUCATION

Eastern Connecticut State University, Willimantic, CT
Bachelor of Arts in Sociology and Applied Social Relations

AWARDS & HONORS

Denver Immigrant and Refugee Commission
Michael B. Hancock, Mayor of the City of Denver

Colorado English Language Assessment Placement/Speaking Training
Denver Public Schools

International Psychology Program Service Learning Project
Spring Institute for Intercultural Learning

English Listening & Speaking Test – General
ALTA (Score 12)